

FONTOS!!!

Őrizzék meg a készülékort, a későbbiekben szükségbe lehet rá. Kérjük, saját biztonságja érdekében a használat előtt olvassa el és jegyezze meg az alábbi utasításokat. A készülék kizárólag a készüléknyvből felszerelt célokra szolgálatos. Ha a készüléknyben megadott bármely szabályt vagy utasítást figyelmen kívül hagyának, a garancia érvénytelenné és semmissé válik!

A szűrők csak a következők szabályok betartása esetén használhatók: A felhasználónak tisztában kell lennie a szennyeződések természetével és koncentrációjával a környezeti levegőben. A környezeti levegő oxigénkoncentrációja abban a helyiségben, ahol a berendezés használatban van, nem esik lehetetlenül szokatlan alá. Az elektromos áramműködő légtisztító készülékek zárt térben, pl. zárt konténerben, alagutakban, estakornákban stb. nem használhatók. Ha a fent említett feltételek valamelyike nem teljesül, a szűrők nem használhatók. A részecszkészkőről nem biztosított védelmet gázok vagy gázok ellen. Készlet esetén használjon kombinált szűrőket. A részecszkészkőről megadott használatról, ha azokat radioaktív anyagok vagy mikroorga-nizmusok (vírus, baktérium, gombák és spórák) ellen használják. A gázokkal és részecskékel is szennyezett munkakörnyezetekben kombinált szűrőket kell használni. A szűrőket legkésőbb akkor kell kicserélni, amikor a légtér tisztaságát jelentősen megváltoztatja a szűrők megszegés, vagy a PAPP előmondott szűrőket leírás (zárás). Kizárólag a CleanAIR® áramműködő légtisztító rendszerhez tervezett, eredeti szűrőket használják. A lejárát szűrők nem használhatók. A lejárati dátum minden szűrőn fel van tüntetve. Legyen óvatos, ha olyan helyre végez munkát, ahol nyaló láng vagy repülő forró részecskék találhatók. A szűrő környékén megvárható, és a viselő teste veszélybe kerülhet. Ha az áramműködő légtisztító készüléknek több szűrője van elválasztva, az összes egyszerre használható szűrők azonos típusnak (lel / három azonos szűrőből álló készlet) kell lennie. Az RD40x17/1 menetlet rendeléshez CleanAIR® szűrők teljesen kompatibilisek az RD40x17/1 CleanAIR® áramműködő légtisztító készülékek. A szűrők színtes kompatibilisek az EN 136 2- és 3. osztályának megfelelő átlátszókkal. A szűrők színtes kompatibilisek az EN 136 2- és 3. osztályának megfelelő átlátszókkal. A CA Asbest menettel rendeléshez CleanAIR® szűrők teljesen kompatibilisek az CleanAIR® Asbest áramműködő légtisztító készülékek.

A tartály típusú szűrők cseréje:

Az áramtáplálás járával ellentétben irányba forgatva távolítsa el a szűrőt, és ellenkező irányba for-gatva helyezze fel. **VIGYAZAT!** Készenlét esetén a szűrő elmozdulhat; nézze meg, hogy azok újjak, sérteletnek, az eredeti csatlakozásokban vannak és az eltarthatósági dátumuknak nem járt le (a szűrőházon megadott szerinti). Azt is ellenőrizze, hogy a szűrők és az egység közötti csatlakozásnál található tömítések szereltek. A tömítésreztés biztosításához az is meg kell nézni, hogy a szűrők erősen rögzítve vannak.

Javaslatok: Erősen javasolt egy előszűrő (50 01 10) használatra, kivéve a pormentes környezet-beret. Az előszűrő, de jelentősen megnöveli a szűrő élettartamát. Az előszűrő a szűrőháza szerelhető fel egy műanyag tartó segítségével (50 01 09).

Termékkód:	Termék név	P- béta* EN 143 EN 12941 EN 12942 EN 148-1 EN 148-1/1 RD40x17/1 meneti	Megjegyzés:
50 00 48	P3	✓✓✓✓✓	
50 02 49	P3 lite	✓✓✓✓✓	2 menetes szűrő
50 40 48	ZERO	✓✓✓✓✓	-
50 42 49	ZERO lite	✓✓✓✓✓	2 menetes szűrő
56 00 10	P R SL for CA Asbest	✓✓✓✓✓	CA Asbest menetes-

Tárolás és ártalmatlanság: A szűrők csak olyan helyiségekben tárolhatók, ahol a relatív páratartalom < 95%, a hőmérsékleti tartomány pedig -10 °C és 55 °C közötti. A tárolóhely nem lehet veszélyes anyagokkal szennyezett. A sérteletet csomagolásban való tárolásuktól minden szűrőn egy etikett van feltüntetve. Felhívjuk a figyelmét, hogy a szűrőket mindig a szűrőháza felületén tárolja. Csak a 15 x 02 osztályú hulladékok megsemmisítéséhez megfelelően rendelkező vállalkozás ártalmatlanságát igazolja a szűrők. A szűrő ártalmatlansága során figyelembe kell venni a munkahelyi egészségügyi és biztonsági előírásokat.

Garancia: Az ügyfeleknek a gyártási hibákra vonatkozóan 12 hónapos garanciát biztosítunk. Ez az időszak az értékesítés napjától kezdődik. Az igényelést a forgalmazó fel kell jelezni. Az ügyfeleknek el kell készíteni a vásárlásról igazoló dokumentumot (számla vagy szállítólevél). A garancia érvényes vetni, a szűrő károsan tisztítás vagy károsítás miatt károsodott.

Notified body for CE testing: Occupational Safety Research Institute, v.v.i. Jeruzalémská 1283/9, 110 00, Prague 1, Czech Republic
Notified body number 1024

Megfelelőségi nyilatkozat elérhető a következő címen: <https://www.clean-air.cz/doc>

WAŻNE!!!

Instrukcje obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Aby zapewnić bezpieczeństwo, przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać i zapamiętać poniższe instrukcje. Filtry należy stosować wyłącznie do celów wyznaczonych w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie któregokolwiek z zasad lub instrukcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi spowoduje unieważnienie gwarancji.

Filtry można stosować wyłącznie wtedy, gdy są przestrzegane następujące zasady: Użytkownik musi być świadomy natury zanieczyszczenia powietrza, które może być obecne w otaczającym powietrzu w lokalu, w którym jednostka jest stosowana, nie może spaść poniżej poziomu 17 procent. Zasilanych aparatów oddechowych oczyszczających powietrze nie wolno stosować w zamkniętych pomieszczeniach, takich jak zamknięte kontenery, tunele, kanały itd. Jeśli któryś ze wspomnianych tutaj warunków nie zostanie spełniony, filtry nie można stosować. Filtry cząstek stałych są zaprojektowane wyłącznie przed gazami ani oparów. W razie wystąpienia należy zastąpić filtry łączne. Filtry cząstek stałych są dozwolone wyłącznie do jednorazowego użytku, jeśli są stosowane do filtrowania czynników radioaktywnych lub mikroorganizmów (wirusy, bakterie, grzyby i spory). W przypadku zastosowania środowiska pracy zarówno gazami, jak i cząstkami szkodliwy należy zastosować filtry łączne. Filtry należy wymieniać najpóźniej wtedy, gdy opór oddechowy stanie się zbyt wysoki lub gdy za-wywołany zanieczyszczenia powietrza przestanie być odpowiednio niskim. W przypadku zastosowania filtra powietrza (PAPP) zasygnalizuje zatkanie filtra (wykryty alarm). W zasilanych aparatach oddechowych oczyszczających powietrze CleanAIR® można stosować wyłącznie oryginalne filtry. W przypadku zastosowania innych filtrów należy zastąpić je oryginalnymi. Nie wolno stosować filtrów, których termin przydatności do użycia upłynął. Termin przydatności do użycia jest podawany na każdym filtrze. Przechowywanie filtrów w miejscu wystawionym na światło otwarte ogień lub uiszkodzące je w powietrzu gęste cząstki stałe, należy zachować ostrożnie. Filtry może użć powołano uszkodzenia, a wyciekę gęstej użyteczności może być zagrożone. Jeśli zasilany aparat oddechowy oczyszczający powietrze jest wyposażony w więcej niż jeden filtr, wszystkie stosowane razem filtry muszą być tego samego typu (zestaw dwóch / trzech identycznych filtrów). Filtry CleanAIR® z powietrznymi filtrami nie są kompatybilne z zasilanymi aparatami oddechowy oczyszczających powietrze RD40x17/1. Filtry są również kompatybilne z maskami spełniającymi wymagania normy EN 136 klas 2 i 3. Filtry CleanAIR® z wentilem CA Asbest są w pełni kompatybilne z zasilanym aparatem oczyszczają-cym powietrze CleanAIR® Asbest.

Wymiana pochłaniacza:

Zdemonstrowaj filtry, odłączając go przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara / zamonuj go, nakreślając zgodnie z ruchem wskazówek zegara. UWAGA: W przypadku zastosowania nowych filtrów należy upewnić się, że są one nowe, nieuszkodzone, zapakowane w oryginalnych opakowaniach i że ich ter-min przydatności do użycia nie upłynął (termin podany na kopisie każdego z filtrów). Należy zawsze upewnić się, że używane są tylko oryginalne filtry, które zostały zaprojektowane i testowane zgodnie z przeznaczeniem, należy upewnić się, że filtry są pewnie dokręcone.

Zalecenia: Zdecydowanie zalecamy stosowanie filtrów wstępnych (50 01 10), z wyjątkiem przypad-ków wykorzystania pracy w środowisku bezpyłowym. Możliwe to w znaczącym stopniu wydłużyć trwałość filtra. Filtry wstępny można zamocować na kopisie filtra za pomocą plastikowego uchwyty (50 01 09).

Kod produktu:	Produkt nazwa	P- béta* EN 143 EN 12941 EN 12942 EN 148-1 EN 148-1/1 RD40x17/1	Uwaga:
50 00 48	P3	✓✓✓✓✓	-
50 02 49	ZERO	✓✓✓✓✓	filtr z 2 gwintami
50 40 48	P3 lite	✓✓✓✓✓	-
50 42 49	ZERO lite	✓✓✓✓✓	filtr z 2 gwintami
56 00 10	P R SL for CA Asbest	✓✓✓✓✓	gwint CA Asbest

Przechowywanie i utylizacja: Filtry można przechowywać wyłącznie w lokalach, w których wilgotność względna powietrza jest w zakresie < 95%, a temperatura w zakresie od -10°C do 55°C. Lokali magazynek nie może być zanieczyszczony szkodliwymi substancjami. Oczyszczeniowania w magazynie filtrów należy przechowywać w miejscu, gdzie nie występuje zanieczyszczenie powietrza. Filtry należy używać w okresie do sześciu miesięcy od otwarcia opakowania. Utylizacja filtrów mogą zajmować się wyłącznie firmy posiadające stosowne autoryzacje do utylizacji odpadów klas 15 02 02. W procesie utylizacji filtrów należy przestrzegać przepisów obowiązujących w tym zakresie.

Gwarancja: Klient otrzymując 12-miesięczną gwarancję na wady produkcyjne. Ochrony gwarancyjną rozpoczyna się w dniu sprzedaży. Rozszczenia gwarancyjne należy składać u konkretnego sprzedawcy. Przy składaniu roszczeń klient musi obowiązkowo okazać dowody zakupu (faktura lub potwierdzenie dostawy). Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia, filtry jest zostać uszkodzony podczas czyszczenia lub przedmuchiwania.

Jednostka notyfikowana przeprowadzająca certyfikację CE: Occupational Safety Research Institute, v.v.i. Jeruzalémská 1283/9, 110 00, Prague 1, Czech Republic
Numer jednostki notyfikowanej 1024

Deklaracja zgodności jest dostępna pod adresem: <https://www.clean-air.cz/doc>

POMEMBNO!!!

Navodila shranite za poznejšo uporabo. Da bi zagotovili vašo varnost, pred uporabo preberite in upoštevajte naslednja navodila. Filtre smete uporabljati le za namene, navedene v teh navodilih. Če katerega koli pravila ali navodila v tem dokumentu ne upoštevate, garancija postane neveljavna!

Filtre se lahko uporabljajo le, če so naslednja pravila upoštevana oz. so bila upoštevana: Uporabnik mora poznati naravo kontaminacije in stopnjo koncentracije kontaminanta v zraku v okolici. Koncentracije kislin v zraku v okolici na območju, kjer je enota uporabljena, ne sme pasti pod 17 odstotkov. Zasiljanih respiratorjev z lastnim napajanjem ne smete uporabljati v utesnjenih prostori-kih, kot so zaprti kontejnerji, tuneli, kanali itd. Če kateri koli od pogojev, navedenih v navodilih, ni izpolnjen, se filtra ne sme uporabiti. Filtri delecov ne zagotavljajo zaščite pred plini ali hlapi. Če se v njihovi uporabi kom-binirane filtre. Filtre delecov je dovoljeno uporabljati le za enkratno uporabo, če se uporabljajo za filtriranje radioaktivnih sredstev ali mikroorganizmov (virusov, bakterij, gliv in spor). V primeru kontaminacije delovnega območja tako s plini kot delec je treba uporabiti kom-binirane filtre. Filtre delecov ne smejo uporabljati v zaprtih prostorih, kot so predvideni za uporabo v vaseh filtrirajočih respiratorjih z lastnim napajanjem (CleanAIR®). Filtrirni s pretokom in-terkom uporabe ne smete uporabljati nakupno pooblaščenim za uporabo v znakem na vsakem filtru. Bodite previdni pri delu v okolju, kjer so prisotni letalnici vroči delci ali odprt ogrev. Filtre se lahko tudi poskušajo iz ogroženje le lahko življenje uporabljajo samo enkrat. Če se filtrirajoči respirator z lastnim napajanjem opremljen z vzel kot enim filtrom, morajo biti vsi filtri, ki se uporabljajo istočasno, iste vrste (komplet dveh / treh identičnih filtrir). Filtri CleanAIR® z napajanjem CleanAIR® ne so kompatibilni s zasiljanimi aparatami respi-ratorji z lastnim napajanjem RD40x17/1. CleanAIR®. Filtri so združljivi tudi z maskami, ki so skladne s standardom EN 136, razred 2 in 3. Filtri CleanAIR® z navojnim CA Asbest so popolnoma združljivi s filtrirajočimi respi-ratorji z lastnim napajanjem CleanAIR® Asbest.

Kartusini filtrični vožki: Odstranite filter, tako da ga odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca. Namestite ga tako, da ga privijete v smeri urnega kazalca. **OPOMORILO!** Preden uporabite nove filtre, se prepričajte, da so novi, brezhibni in v svoji originalni embalaži ter da njihovo rok uporabe še ni preteklo (kot je označeno na vsakem filtru). Prepričati se morate tudi, da je tesnilno v povezavi med filtiri in enoto nepoškodovano. Prepričati se morate, da so filtri dobro pritrjeni, zato da tesnilo.

Priloge: Močno priporočamo, da vedno uporabite predfiltrir (50 01 10), razen če delate v okolju, kjer ni prahu. To lahko močno podaljša dobo filtra. Predfiltrir lahko namestite v obhise filtra s plastičnim držalom (50 01 09).

Koda izdelka:	Izdelek ime	P- béta* EN 143 EN 12941 EN 12942 EN 148-1 EN 148-1/1 RD40x17/1	Opomba:
50 00 48	P3	✓✓✓✓✓	
50 02 49	P3 lite	✓✓✓✓✓	filtr z 2 navojema
50 40 48	ZERO	✓✓✓✓✓	-
50 42 49	ZERO lite	✓✓✓✓✓	filtr z 2 navojema
56 00 10	P R SL for CA Asbest	✓✓✓✓✓	enota CA Asbest navoi-

Shranjevanje in odstranjevanje: Filtre je dovoljeno shranjevati le v prostoru, kjer, da ga privijete v smeri urnega kazalca. **OPOMORILO!** Preden uporabite nove filtre, se prepričajte, da so novi, brezhibni in v svoji originalni embalaži ter da njihovo rok uporabe še ni preteklo (kot je označeno na vsakem filtru). Prepričati se morate tudi, da je tesnilno v povezavi med filtiri in enoto nepoškodovano. Prepričati se morate, da so filtri dobro pritrjeni, zato da tesnilo.

Priloge: Močno priporočamo, da vedno uporabite predfiltrir (50 01 10), razen če delate v okolju, kjer ni prahu. To lahko močno podaljša dobo filtra. Predfiltrir lahko namestite v obhise filtra s plastičnim držalom (50 01 09).

Koda izdelka:	Izdelek ime	P- béta* EN 143 EN 12941 EN 12942 EN 148-1 EN 148-1/1 RD40x17/1	Opomba:
50 00 48	P3	✓✓✓✓✓	
50 02 49	P3 lite	✓✓✓✓✓	filtr z 2 navojema
50 40 48	ZERO	✓✓✓✓✓	-
50 42 49	ZERO lite	✓✓✓✓✓	filtr z 2 navojema
56 00 10	P R SL for CA Asbest	✓✓✓✓✓	enota CA Asbest navoi-

Shranjevanje in odstranjevanje: Filtre je dovoljeno shranjevati le v prostoru, kjer, da ga privijete v smeri urnega kazalca. **OPOMORILO!** Preden uporabite nove filtre, se prepričajte, da so novi, brezhibni in v svoji originalni embalaži ter da njihovo rok uporabe še ni preteklo (kot je označeno na vsakem filtru). Prepričati se morate tudi, da je tesnilno v povezavi med filtiri in enoto nepoškodovano. Prepričati se morate, da so filtri dobro pritrjeni, zato da tesnilo.

Priloge: Močno priporočamo, da vedno uporabite predfiltrir (50 01 10), razen če delate v okolju, kjer ni prahu. To lahko močno podaljša dobo filtra. Predfiltrir lahko namestite v obhise filtra s plastičnim držalom (50 01 09).

Koda izdelka:	Izdelek ime	P- béta* EN 143 EN 12941 EN 12942 EN 148-1 EN 148-1/1 RD40x17/1	Opomba:
50 00 48	P3	✓✓✓✓✓	
50 02 49	P3 lite	✓✓✓✓✓	filtr z 2 navojema
50 40 48	ZERO	✓✓✓✓✓	-
50 42 49	ZERO lite	✓✓✓✓✓	filtr z 2 navojema
56 00 10	P R SL for CA Asbest	✓✓✓✓✓	enota CA Asbest navoi-

IMPORTANTE !!!

Conservare il manuale per una futura consultazione. Leggere e ricordare le seguenti istruzioni prima dell'uso per garantire la propria sicurezza. I filtri devono essere utilizzati solo per i fini elencati in questo manuale. Se una delle norme e delle istruzioni in questo manuale non viene seguita, la garanzia viene invalidata!

I filtri possono essere utilizzati solo se le seguenti norme sono state rispettate: L'utente deve essere consapevole della natura della contaminazione e del livello di concentrazione nell'aria ambiente. La concentrazione di ossigeno nell'aria ambiente delle strutture in cui si utilizza l'unità non deve scendere sotto il 17 per cento. I respiratori a purificazione dell'aria alimentati non devono essere utilizzati in spazi ristretti, ad es. container chiusi, tunnel, canali, ecc. I filtri non possono essere utilizzati se le condizioni menzionate qui non sono soddisfatte. I filtri antiparticolato non forniscono una protezione contro gas o vapori. In caso di dubbi, utilizzare filtri combinati. I filtri antiparticolato sono consentiti per l'uso singolo solo se utilizzati contro agenti radio-attivi o micro-organismi (virus, batteri, funghi e spore). In caso di contaminazione dell'ambiente di lavoro con gas e particelle, è necessario utilizzare i filtri combinati. I filtri devono essere sostituiti quando la resistenza alla respirazione diventa troppo alta o quando si nota un cambiamento di odore nell'aria alimentata o quando il PAPP segnala il ri-sultato (innesco allarme). Se possono utilizzare solo filtri certificati e originali pensati per l'uso nel respiratore a purifi-cazione dell'aria alimentato CleanAIR®. Non utilizzare filtri scaduti. La data di scadenza è indicata su ciascun filtro. Prestare attenzione quando si lavora in un ambiente in cui sono presenti fiamme aperte o particelle incandescenti volanti. Il filtro potrebbe danneggiarsi gravemente e la vita dell'utente potrebbe essere in pericolo! Se il respiratore a purificazione d'aria alimentato è installato con più di un filtro, tutti i filtri utilizzati contemporaneamente devono essere dello stesso tipo (un set di due, tre o tre filtri identici). I filtri CleanAIR® con filtriatura RD40x17/1 sono totalmente compatibili con i respiratori a purificazione dell'aria alimentati RD40x17/1 CleanAIR®. I filtri sono anche compatibili con le maschere conformi alla EN 136 classe 2 e 3. I filtri CleanAIR® con filtriatura CA Asbest sono totalmente compatibili con i respiratori a purificazione dell'aria alimentati CleanAIR® Asbest.

Sostituzione del filtro di tipo a canestro: Rimuovere il filtro svoltando senso antiorario / collegarlo evitando in senso orario. **AVVERTENZA!** Prima di installare nuovi filtri, accertarsi che siano nuovi, non usati, nell'imballaggio originale e che la scadenza non sia superata (come indicato sul corpo di ciascun filtro). Verificare la data di scadenza e la data di scadenza e l'unità sia nuova e il materiale di sostituzione e i filtri siano fissati saldamente, al fine di ottenere la massima tenuta.

Raccomandazioni: Si consiglia vivamente di utilizzare sempre un pre-filtro (50 01 10), tranne quando si lavora in un ambiente privo di polvere. Può prolungare considerevolmente la durata del filtro. Un prefiltro può essere fissato sul corpo del filtro utilizzato un supporto in plastica (50 01 09).

Codice prodotto:	Prodotto nome	P- béta* EN 143 EN 12941 EN 12942 EN 148-1 EN 148-1/1 RD40x17/1	Nota:
50 00 48	Zero particle	✓✓✓✓✓	-
50 02 49	ZERO lite	✓✓✓✓✓	filtru con 2 filtriature
50 40 48	P3 particle	✓✓✓✓✓	-
50 42 49	P3 OLD	✓✓✓✓✓	filtru con 2 filtriature
56 00 10	Filter P R SL for CA Asbest	✓✓✓✓✓	unità CA Asbest filtriatura-

Particelle in forma di aerosol (liquidi e solidi)

Stoccaggio e smaltimento: I filtri possono essere conservati solo in strutture in cui l'umidità è < 95% RH e dove il range di temperature è compreso tra -10 °C e 55 °C. Le strutture di stoccaggio devono essere pulite e ben ventilate. Assicurarsi che i filtri siano in un ambiente sicuro nell'imballaggio originale. Il periodo di stoccaggio nell'imballaggio iniziato è indicato da un pittogramma su ciascun filtro. All'apertura, il filtro non può essere utilizzato per più di sei mesi. Se lo aziende debbamente autorizzate allo smaltimento dei rifiuti possono presentare la ricevuta (fattura o bolla di consegna). La garanzia risulta nulla se il filtro è stato danneggiato dalla pulizia o dal soffaggio.

Garanzia: Ai clienti è concesso un periodo di garanzia di 12 mesi, relativamente ai difetti di produzione. Questo periodo inizia dal giorno di vendita. Le rivendicazioni devono essere avanzate presso il venditore dove il cliente deve presentare la ricevuta (fattura o bolla di consegna). La garanzia risulta nulla se il filtro è stato danneggiato dalla pulizia o dal soffaggio.

Ente accreditato per le prove CE: Occupational Safety Research Institute, v.v.i. Jeruzalémská 1283/9, 110 00, Prague 1, Czech Republic
Notified body number 1024

Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo: <https://www.clean-air.cz/doc>

IMPORTANTE!!!

Garde o manual para consultas futuras. Para garantir a sua segurança, lea e recorde as seguintes instruções antes de usar. Os filtros apenas devem ser usados para os efeitos indicados neste manual. Se não for cumprida alguma regra ou instrução estabelecida neste manual, a garantia é anulada e cancelada!

Os filtros apenas podem ser usados para os efeitos indicados neste manual. Se não for cumprida alguma regra ou instrução estabelecida neste manual, a garantia é anulada e cancelada!

Substituição do filtro tipo cartucho: Remova o filtro desparafusando-o à esquerda, no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio / para instalar, aperte para a direita, no sentido dos ponteiros do relógio. **AVISO!** Antes de instalar novos filtros, verifique se são novos, não usados e que a data de validade não tenha expirado. Verifique a data de validade e a data de validade e a unidade seja nova e o material de substituição e os filtros sejam fixados firmemente, a fim de obter a máxima vedação. Se os filtros CleanAIR® com respiração RD40x17/1 são totalmente compatíveis com as unidades de filtração e respiração CleanAIR® RD40x17/1. Os filtros também são compatíveis com máscaras que atendam aos requisitos da norma EN 136 classe 2 e 3. Os filtros CleanAIR® com rosca CA Asbest são totalmente compatíveis com as unidades de filtra-gem e respiração CleanAIR® Asbest.

Recomendações: altamente aconselhável usar sempre um pré-filtro (50 01 10), exceto nos trabalhos em ambientes sem poeira. Pode prolongar consideravelmente a vida útil do filtro. O pré-filtro pode ser montado no corpo do filtro utilizado um suporte plástico (50 01 09).

Código do produto:	Produtos nome	P- béta* EN 143 EN 12941 EN 12942 EN 148-1 EN 148-1/1 RD40x17/1	Nota:
50 00 48	P3	✓✓✓✓✓	-
50 02 49	ZERO	✓✓✓✓✓	filtru com 2 roscas
50 40 48	P3 lite	✓✓✓✓✓	-
50 42 49	ZERO lite	✓✓✓✓✓	filtru com 2 roscas
56 00 10	P R SL for CA Asbest	✓✓✓✓✓	unidade CA Asbest rosca-

Armazenamento e eliminação: Os filtros apenas podem ser armazenados em instalações em que o índice de humidade relativa (RH) seja de < 95% e a amplitude térmica entre -10 °C e 55 °C. As instalações de armazenamento não podem estar contaminadas por substâncias perigosas. O período de armazenamento inicial deve ser indicado no rótulo de cada filtro. Após a abertura, o filtro não pode ser usado além de seis meses. Apenas as empresas autorizadas podem apresentar a documentação necessária para a eliminação dos resíduos. A eliminação dos filtros deve ser cumprida a regulamentação de saúde e segurança no trabalho durante o processo de eliminação do filtro.

Garantia: É concedido aos clientes um período de garantia de 12 meses relativamente a defeitos de produção. Este período começa no dia da venda. As reclamações devem ser apresentadas às direções ao respectivo vendedor. Os clientes devem apresentar o respetivo recibo (fatura ou nota de venda). A garantia é anulada na eventualidade de o filtro ter sido danificado previamente por ações de limpeza ou apoio.

Notified body para homologação de testes da CE: Occupational Safety Research Institute, v.v.i. Jeruzalémská 1283/9, 110 00, Prague 1, Czech Republic
Notified body número 1024

Deklaracja de Conformitate está disponibil em: <https://www.clean-air.cz/doc>

¡IMPORTANTE!

Guarde el manual para poder realizar las consultas necesarias en el futuro. A fin de garantizar su seguridad, lea y recorde las siguientes instrucciones antes del uso. Los filtros deben utilizarse únicamente para los propósitos indicados en este manual. ¡En caso de no cumplir con alguna de las reglas o instrucciones indicadas en este manual, la garantía perderá su validez!

La utilización de los filtros está obligadamente sujeta al cumplimiento de las siguientes normas: El usuario debe ser consciente de la naturaleza de la contaminación y del nivel de concentración en el aire del entorno. La concentración de oxígeno en el aire del entorno de las instalaciones en las que se halla el equipo no debe ser inferior al 17 por ciento. Los respiradores purificadores de aire forzados no deben utilizarse en espacios cerrados, por ejemplo en contenedores cerrados, túneles, canales, etc. Los filtros no pueden utilizarse si las condiciones mencionadas aquí no se cumplen. Los filtros de partículas no proporcionan protección contra gases o vapores. En caso de duda, utilizar filtres combinados. Los filtros de partículas solo están permitidos para uso individual cuando se aplican contra agentes radioactivos o microorganismos (virus, bacterias, hongos y esporas). En caso de contaminación del entorno de trabajo tanto por gas como por partículas, es neces- sario utilizar filtres combinados. Los filtros deben reemplazarse a más tardar cuando la resistencia a la respiración sea demasiado elevada o bien cuando se observe un cambio en el olor de la aire suministrado o cuando el PAPP indique que una obstrucción de los filtros (alarma). Podrá utilizar solo filtros certificados y originales específicamente diseñados para su uso con su respirador de aire forzado CleanAIR®. No utilizar filtros caducados. La fecha de caducidad aparece indicada en cada filtro. Prestar atención cuando se trabaje en un entorno con llama abierta o con proyección de partículas calientes. El filtro podría resultar seriamente dañado y podría poner en peligro la vida del usuario! Si el respirador purificador de aire forzado está provisto de más de un filtro, todos los filtros utilizados simultáneamente deben ser del mismo tipo (un juego de dos o tres filtros idénticos). Los filtros CleanAIR® con rosca RD40x17/1 son totalmente compatibles con los respiradores de purificación del aire forzados CleanAIR® con rosca RD40x17/1. Los filtros también son compatibles con las mascarillas que cumplan con la norma EN 136 clase 2 y 3. Los filtros CleanAIR® con rosca CA Asbest son totalmente compatibles con los respiradores de purificación del aire forzados CleanAIR® Asbest.

Reemplazo del filtro de tipo bote: Retire el filtro desatornillando en el sentido contrario a las agujas del reloj / fíjelo atornillando en el sentido de las agujas del reloj. **¡AVISO!** Antes de instalar los nuevos filtros, asegúrese de que son nuevos, están intactos, se hallan en su empaque original y que el período de vida útil no ha expirado (según fecha indicada en la carcasa de cada filtro). Asegúrese también de que la junta en la conexión entre los filtros y la unidad está intacta y que el material de sustitución y los filtros están bien fijados a fin de proporcionar la máxima estanqueidad.

Recomendaciones: Se recomienda encarecidamente utilizar siempre un prefiltro (50 01 10), excepto cuando trabaje en entornos sin polvo. Puede prolongar considerablemente el periodo de vida útil del filtro. Es posible fijar un prefiltro a la carcasa del filtro utilizado un soporte plástico (50 01 09).

Código de producto:	Producto nombre	P- béta* EN 143 EN 12941 EN 12942 EN 148-1 EN 148-1/1 RD40x17/1	Observación:
50 00 48	P3	✓✓✓✓✓	-
50 02 49	ZERO	✓✓✓✓✓	filtru con 2 roscas
50 40 48	P3 lite	✓✓✓✓✓	-
50 42 49	ZERO lite	✓✓✓✓✓	filtru con 2 roscas
56 00 10	P R SL for CA Asbest	✓✓✓✓✓	equipo CA Asbest rosca-

Particulas in forma de aerosol (liquidos y solidos)

Almacenamiento y reciclaje: Los filtros pueden almacenarse únicamente en instalaciones en las que el índice de humedad relativa del aire sea de < 95% y la amplitud térmica entre -10 °C y 55 °C. Las instalaciones de almacenamiento no deben estar contaminadas con sustancias perjudiciales. El periodo de almacenaje en su embalaje intacto aparece indicado con un pictograma en cada filtro. Una vez abierto, el filtro no podrá utilizarse durante más de seis meses. La liquidación de los residuos podrá ser realizada exclusivamente por aquellas empresas debidamente autorizadas para la eliminación de los residuos de clase 15 02 02. Las empresas autorizadas para la eliminación de los residuos de la clase 15 02 02 deben presentar la documentación necesaria para la eliminación de los residuos de la clase 15 02 02. La garantía resulta nula si el filtro ha sido dañado durante los labores de limpieza o limpieza o apoyo.

Garantía: Los clientes cuentan con una garantía de 12 meses que cubre los defectos de fabricación. Este periodo se inicia el día de la venta. Las reclamaciones deberán hacerse al vendedor del equipo. Los clientes deberán presentar el recibo de compra (factura o albarán de entrega). La garantía caducará de no haber sido presentada dentro del periodo de validez de la garantía. La garantía resulta nula si el filtro ha sido dañado durante los labores de limpieza o limpieza o apoyo.

Autoridad notificada para los ensayos CE: Occupational Safety Research Institute, v.v.i. Jeruzalémská 1283/9, 110 00, Prague 1, Czech Republic
Autoridad notificada número 1024